

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 48/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 49/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 50/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten . . . . .	5
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 51/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes . . . . .	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 52/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes . . . . .	8
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 53/84 af 10. januar 1984 om ændring af forordning (EØF) nr. 2956/83 og om forhøjelse til 1 050 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse . . . . .	10
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 54/84 af 10. januar 1984 om ændring af forordning (EØF) nr. 2958/83 og om forhøjelse til 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det britiske interventionsorgans besiddelse . . . . .	12
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/84 af 10. januar 1984 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	14

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 56/84 af 10. januar 1984 om ændring af  
importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . . 15

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

84/5/EØF :

- \* Rådets andet direktiv af 30. december 1983 om indbyrdes tilnærmelse af  
medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer . . 17

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 48/84

af 10. januar 1984

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2157/83<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. januar 1984;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2157/83, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 47.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 10. januar 1984 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	75,91
10.01 B II	Hård hvede	116,13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	75,62 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	52,54
10.04	Havre	60,11
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	48,66 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	31,05 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	70,23 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	120,68
11.01 B	Rugmel	120,24
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	193,49
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	128,77

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 49/84**

af 10. januar 1984

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2158/83<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. januar 1984;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 50.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 10. januar 1984 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,75	0,75	1,88
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 50/84

af 10. januar 1984

om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/83 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1250/77 af 17. maj 1977 om indførsel af ris fra Den arabiske republik Egypten <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1250/77 er det fastsat, at der fra den i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 beregnede afgift trækkes et beløb, som hvert kvartal fastsættes af Kommissionen; dette beløb skal være lig med 25 % af gennemsnittet af de afgifter, der er anvendt i løbet af en referenceperiode;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73 af 30. oktober 1973 om gennemførelsesbe-

stemmelserne til forordning (EØF) nr. 2412/73 <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3480/80 <sup>(5)</sup>, skal referenceperioden være det kvartal, der går forud for den måned, hvor beløbet fastsættes;

de afgifter, der anvendes i løbet af oktober, november og december 1983 lægges til grund —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1250/77 nævnte beløb, som skal trækkes fra importafgiften på ris med oprindelse i og indført fra Den arabiske republik Egypten, fastsættes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 10. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 84.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 10. januar 1984 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten

		<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb, der skal fratrækkes
ex 10.06	Ris :	
	B. Andre varer :	
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :	
	a) Uafskallet ris :	
	1. Rundkornet	40,70
	2. Langkornet	39,39
	b) Afskallet ris (hinderis) :	
	1. Rundkornet	50,87
	2. Langkornet	49,24
	II. Delvis sleben og sleben ris :	
	a) Delvis sleben ris :	
	1. Rundkornet	82,07
	2. Langkornet	99,00
	b) Sleben ris :	
	1. Rundkornet	87,40
	2. Langkornet	106,13
	III. Brudris	13,73



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 51/84

af 10. januar 1984

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1030/77 af 17. maj 1977 om indgåelse af interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den arabiske republik Egypten<sup>(1)</sup>, særlig pkt. 3, andet afsnit, i brevvekslingen vedrørende aftalens artikel 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den brevveksling, der er knyttet til forordning (EØF) nr. 1030/77, er det fastsat, at det variable element i importafgiften beregnet i overensstemmelse med artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83<sup>(3)</sup>, nedsættes med et beløb, der fastsættes af Kommissionen hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 60 % af

gennemsnittet af de variable elementer af de importafgifter, der gælder for de tre måneder, der går forud for den måned, i hvilken dette beløb fastsættes;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der gælder for månederne oktober, november og december 1983 for de produkter, der henhører under position 23.02 A i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i pkt. 3, andet afsnit, i den brevveksling, der er knyttet til forordning (EØF) nr. 1030/77, omhandlede beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 126 af 23. 5. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

## BILAG

Position i den fælles toldtarif	ECU/ton
23.02 A I a)	20,84
23.02 A I b)	40,55
23.02 A II a)	20,84
23.02 A II b)	40,55

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 52/84**

af 10. januar 1984

**om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1512/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 22 i samarbejdsaftalen og artikel 15 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Tunesien og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Tunesien<sup>(1)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1518/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 21 i samarbejdsaftalen og artikel 14 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Algeriet<sup>(2)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1525/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 23 i samarbejdsaftalen og artikel 16 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Marokko<sup>(3)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den aftale i form af brevveksling, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76 og (EØF) nr. 1525/76, er det fastsat, at det

variable element af importafgiften beregnet i overensstemmelse med artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83<sup>(5)</sup>, nedsættes med et beløb, der fastsættes af Kommissionen hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 60 % af gennemsnittet af de variable elementer af de importafgifter, der gælder for de tre måneder, der går forud for den måned, i hvilke dette beløb fastsættes;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der gælder for månederne oktober, november og december 1983 for de produkter, der henhører under position 23.02 A II i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i punkt 3, andet afsnit, i den brevveksling der udgør den aftale, som er knyttet til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76 og (EØF) nr. 1525/76, omhandlede beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i henholdsvis Tunesien, Algeriet og Marokko skal nedsættes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 19.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 53.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

*BILAG*

Position i den fælles toltarif	ECU/ton
23.02 A II a)	20,84
23.02 A II b)	40,55

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 53/84

af 10. januar 1984

om ændring af forordning (EØF) nr. 2956/83 og om forhøjelse til 1 050 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2956/83<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3711/83<sup>(5)</sup>, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 400 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse; den 22. december 1983 meddelte Forbundsrepublikken Tyskland Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 650 000 tons; den samlede mængde bageegnet blød hvede, der af det tyske interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 050 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over oplagingsste-

der, områder og lagermængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 2956/83 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2956/83 affattes således:

*»Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 050 000 tons bageegnet blød hvede, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagingsområderne for de 1 050 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

*Artikel 2*

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2956/83 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 289 af 22. 10. 1983, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 369 af 30. 12. 1983, s. 30.

*BILAG*

*(i tons)*

Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein	53 128
Hamburg	95 358
Niedersachsen	121 457
Bremen	34 185
Nordrhein-Westfalen	315 115
Hessen	53 439
Rheinland-Pfalz	74 986
Baden-Württemberg	46 183
Bayern	254 403
Saarland	4 792

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 54/84**

af 10. januar 1984

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2958/83 og om forhøjelse til 450 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det britiske interventionsorgans besiddelse**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2958/83<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3451/83<sup>(5)</sup>, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 300 000 tons byg, som er i det britiske interventionsorgans besiddelse; den 22. december 1983 meddelte Det forenede Kongerige Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje denne licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 150 000 tons; den samlede mængde byg, der af det britiske interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 450 000 tons;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over oplagringsste-

der, områder og lagermængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 2958/83 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2958/83 affattes således:

»*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 450 000 tons byg, der skal udføres til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 450 000 tons er anført i bilag I.

*Artikel 2*

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2958/83 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 289 af 22. 10. 1983, s. 22.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 342 af 7. 12. 1983, s. 16.

*BILAG*

*(i tons)*

Oplagringssted	Mængde
Northern Region	95 087
Midlands and East	253 869
Southern Region	101 044

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 55/84

af 10. januar 1984

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/82 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1789/83 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 41/84 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1789/83 på de oplysninger, som

Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 176 af 1. 7. 1983, s. 48.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 5 af 7. 1. 1984, s. 11.

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 10. januar 1984 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	39,04
	B. Råsukker	35,14 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 56/84

af 10. januar 1984

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/83<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3691/83<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 33/84<sup>(8)</sup>;

Rådets forordning (EØF) nr. 414/83 af 21. februar 1983<sup>(9)</sup> har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på centalkursen af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. januar 1984;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74<sup>(11)</sup> ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 3691/83 ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 1984.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. januar 1984.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 368 af 29. 12. 1983, s. 23.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 4 af 6. 1. 1984, s. 28.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 10. januar 1984 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 D <sup>(2)</sup>	115,64	109,60
11.02 A IV <sup>(2)</sup>	115,64	109,60
11.02 B I a) 2 aa)	65,13	62,11
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>	112,62	109,60
11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>	112,62	109,60
11.02 C IV <sup>(2)</sup>	100,44	97,42
11.02 D IV <sup>(2)</sup>	65,13	62,11
11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>	65,13	62,11
11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>	127,82	121,78
11.02 F IV <sup>(2)</sup>	115,64	109,60

<sup>(2)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS ANDET DIREKTIV

af 30. december 1983

om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer

(84/5/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 72/166/EØF <sup>(4)</sup>, ændret ved direktiv 72/430/EØF <sup>(5)</sup>, har Rådet truffet bestemmelse om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse;

i henhold til artikel 3 i direktiv 72/166/EØF skal medlemsstaterne træffe alle formålstjenlige foranstaltninger for at sikre, at erstatningsansvaret for motorkøretøjer, der hjemmehørende i det pågældende land, er dækket af en forsikring; der træffes inden for rammerne af disse foranstaltninger bestemmelse om, hvilke skader der dækkes, samt om forsikringens nærmere vilkår;

der hersker dog stadig betydelige forskelle mellem medlemsstaternes lovgivninger med hensyn til

omfanget af den lovpligtige forsikring; disse forskelle har direkte indvirkning på fællesmarkedets oprettelse og funktion;

det er navnlig berettiget at udstrække den lovpligtige forsikring til også at omfatte ansvar, der pådrages for tingsskade;

de beløb, op til hvilke den lovpligtige forsikring dækker, skal under alle omstændigheder være af en sådan størrelse, at der sikres skadelidte tilstrækkelig erstatning, uanset i hvilken medlemsstat skaden indtræder;

det er nødvendigt at indføre bestemmelse om, at et organ skal garantere, at skadelidte opnår erstatning, dersom det køretøj, som har forårsaget uheldet, er uforsikret eller ukendt; uden at ændre de i medlemsstaterne gældende bestemmelser med hensyn til om dette organs intervention skal tillægges subsidiær karakter eller ej samt reglerne om indtræden i skadelidtes rettigheder er det vigtigt, at skadelidte i et sådant uheld kan rette direkte henvendelse til dette organ som første kontaktled; medlemsstaterne bør imidlertid have mulighed for i begrænset omfang at udelukke intervention fra organet, og i tilfælde af tingsskader forvoldt af et ukendt køretøj bør de under hensyn til den bestående risiko for svig kunne bestemme, at erstatningen for sådanne skader kan begrænse eller udelukkes;

af hensyn til skadelidtes interesser bør virkningerne af en klausul om ansvarsfraskrivelse begrænses til forholdet mellem forsikringsselskabet og den for

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 214 af 21. 8. 1980, s. 9 og EFT nr. C 78 af 30. 3. 1982, s. 17.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 287 af 9. 11. 1981, s. 44.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 138 af 9. 6. 1981, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 103 af 2. 5. 1972, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 162.

ulykken ansvarligt; dersom køretøjet er stjålet eller tilegnet ved vold, kan medlemsstaterne bestemme, at ovennævnte organ skal yde skadelidte erstatning;

for at lette den finansielle byrde, som nævnte organ skal bære, kan medlemsstaterne fastsætte en vis selvrisiko i forbindelse med organets intervention med henblik på erstatning for tingsskader forvoldt af et køretøj, der ikke er forsikret, eller som er stjålet eller tilegnet ved magtanvendelse;

familiemedlemmer til forsikringstageren, til føreren eller til enhver anden ansvarlig bør have krav på samme beskyttelse som andre skadelidte tredjemænd, i hvert fald hvad angår personskader;

afskaffelsen af kontrollen med forsikring forudsætter, at det nationale forsikringsbureau i det besøgte land påtager sig at indestå for betaling af erstatning for skade, der forvoldes af motorkøretøjer, som er hjemmehørende i en anden medlemsstat; ved fastlæggelsen af, om et motorkøretøj er hjemmehørende i en bestemt medlemsstat, er det mest bekvemme kriterium, om det pågældende køretøj er forsynet med en nummerplade fra vedkommende stat; artikel 1, stk. 4, første led, i direktiv 72/166/EØF bør ændres derfor i overensstemmelse hermed;

under hensyn til den nuværende situation i visse medlemsstater, hvad angår dels de mindstebeløb og dels den dækning og den selvrisiko, som ovennævnte organ anvender i forbindelse med tingsskader, bør der fastsættes overgangsforanstaltninger med henblik på en gradvis gennemførelse i disse medlemsstater af direktivets bestemmelser om mindstebeløbene og den erstatning for tingsskade, der ydes af nævnte organ —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

1. Den forsikring, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i direktiv 72/166/EØF, skal dække tingsskade såvel som personskade.

2. Medlemsstaterne skal, med forbehold af eventuelle regler om mere omfattende forsikringsdækning, der måtte gælde i medlemsstaterne, kræve, at den lovpligtige ansvarsforsikring mindst skal dække:

— 350 000 ECU for personskader, såfremt der kun er én skadelidt; såfremt der er flere skadelidte ved samme uheld, multipliceres dette beløb med antallet af skadelidte;

— 100 000 ECU for tingsskader for hvert uheld uanset antallet af skadelidte.

Medlemsstaterne kan dog for personskader i stedet for ovennævnte mindstebeløb fastsætte et mindstebeløb på 500 000 ECU, såfremt der er flere skadelidte som følge af samme uheld, eller et samlet mindstebeløb på 600 000 ECU pr. uheld for personskader og tingsskader uanset antallet af skadelidte eller skadernes art.

3. I dette direktiv forstås ved ECU den regningsenhed, som er defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3180/78<sup>(1)</sup>. Modværdien i national valuta, som skal anvendes i efter hinanden følgende perioder på fire år at regne fra den 1. januar i første år af hver periode, er lig med værdien på den sidste dag i den forudgående september måned, på hvilken ECU'ens modværdier i alle Fællesskabets valutaer foreligger. Første periode begynder den 1. januar 1984.

4. Hver medlemsstat opretter eller godkender et organ, der mindst inden for den lovpligtige forsikringsgrænser skal erstatte tingsskader og personskader, der forvoldes af et ukendt køretøj, eller et køretøj for hvilket den i stk. 1 omhandlede lovpligtige forsikring ikke er tegnet. Denne bestemmelse griber ikke ind i medlemsstaternes ret til at tillægge eller undlade at tillægge dette organs intervention en subsidier karakter samt til at give regler for regresretten mellem dette organ, den eller de for uheldet ansvarlige og andre forsikringsselskaber eller organer inden for den sociale sikring, der skal yde skadelidte erstatning for samme skade.

Skadelidte kan under alle omstændigheder henvende sig direkte til dette organ, som på grundlag af de oplysninger, skadelidte giver efter anmodning fra organet, er forpligtet til at give vedkommende et begrundet svar på spørgsmålet om dets intervention.

Medlemsstaterne kan imidlertid fra organets intervention udelukke personer, der frivilligt har taget plads i det skadevoldende køretøj, når garantifonden kan bevise, at de vidste, at dette ikke var forsikret.

Medlemsstaterne kan begrænse eller udelukke intervention fra organet ved tingsskader forvoldt af et ukendt køretøj.

De kan ligeledes give tilladelse til en selvrisiko, som kan gøres gældende over for skadelidte, på op til 500 ECU for tingsskader, der er forvoldt af et køretøj, der ikke er forsikret.

Hver medlemsstat anvender iøvrigt sine administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser på nævnte organs interventioner med forbehold af enhver praksis, som måtte være mere gunstig for skadelidte.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1.

*Artikel 2*

1. Ved gennemførelsen af artikel 3, stk. 1, i direktiv 72/166/EØF skal de enkelte medlemsstater træffe passende foranstaltninger for at sikre, at enhver lovbestemmelse eller enhver klausul i en forsikringspolice, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, i direktiv 72/166/EØF, og som bestemmer, at forsikringen ikke dækker nedenstående personers anvendelse af eller kørsel med køretøjet, ikke har nogen indvirkning på krav fra tredjemand, der lider skade ved et uheld:

- personer som hverken udtrykkeligt eller stiltiende har tilladelse hertil, eller
- personer, som ikke har et kørekort, der giver dem ret til at føre det pågældende køretøj, eller
- personer, som ikke efterlever vetoforskrifterne vedrørende køretøjets tekniske og sikkerhedsmæssige stand.

Den i første led omhandlede bestemmelse eller klausul kan imidlertid gøres gældende over for personer, der frivilligt har taget plads i det skadevoldende køretøj, såfremt forsikringsselskabet kan bevise, at de vidste, at køretøjet var stjålet.

Medlemsstaterne kan — for så vidt angår skader, der indtræffer på deres område — undlade at anvende bestemmelsen i første afsnit, såfremt og i det omfang den skadelidte kan opnå dækning af den lidte skade i medfør af regler om social sikkerhed.

2. I tilfælde af at køretøjet er stjålet eller tilegnet ved vold, kan medlemsstaterne bestemme, at det i artikel 1, stk. 4, omhandlede organ skal intervenere i stedet for forsikringsselskabet på de i nærværende artikels stk. 1 fastsatte betingelser; såfremt køretøjet er hjemmehørende i en anden medlemsstat, har dette organ i så fald ingen regresmulighed mod noget organ i denne medlemsstat.

Medlemsstater, der bestemmer, at det i artikel 1, stk. 4, omhandlede organ skal intervenere i tilfælde, hvor køretøjet er stjålet eller tilegnet ved vold, kan for tingskade fastsætte en selvrisko på op til 250 ECU, der kan gøres gældende over for skadelidte.

*Artikel 3*

Familiemedlemmer til forsikringstageren, til føreren eller til enhver anden person, der er erstatningsansvarlig for en skade, som er dækket af den i artikel 1, stk. 1, omhandlede forsikring, kan ikke under henvisning til dette slægtskab undtages fra forsikringens dækningsområde for så vidt angår personskader.

*Artikel 4*

Artikel 1, stk. 4, første led, i direktiv 72/166/EØF affattes således:

- området for den stat, hvis nummerplader køretøjet er forsynet med, eller.

*Artikel 5*

1. Medlemsstaterne ændrer deres nationale bestemmelser for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1987. De underretter straks Kommissionen herom.

2. De således ændrede bestemmelser iværksættes senest den 31. december 1988.

3. Uanset stk. 2:

- a) har Den hellenske Republik en frist, der løber indtil den 31. december 1995, til at forhøje forsikringsdækningen til de i artikel 1, stk. 2, fastsatte beløb. Hvis den benytter sig af denne mulighed, skal forsikringsdækningen i forhold til de i nævnte artikel fastsatte beløb udgøre:

- mere end 16 % senest den 31. december 1988,
- 31 % senest den 31. december 1992;

- b) har de andre medlemsstater en frist, der løber til den 31. december 1990 til at forhøje forsikringsdækningen til de i artikel 1, stk. 2, fastsatte beløb. De medlemsstater, der benytter sig af denne mulighed, skal inden for den i stk. 1 fastsatte frist forhøje forsikringsdækningen med mindst halvdelen af forskellen mellem den forsikringsdækning, der gælder den 1. januar 1984, og de i artikel 1, stk. 2, fastsatte beløb.

4. Uanset stk. 2:

- a) kan Den italienske Republik fastsætte bestemmelser om, at den i artikel 1, stk. 4, femte afsnit, omhandlede selvrisko indtil den 31. december 1990 andrager 1 000 ECU;

- b) kan Den hellenske Republik og Irland fastsætte bestemmelser om,

- at det i artikel 1, stk. 4, omhandlede organ ikke skal kunne yde erstatning for tingskader indtil den 31. december 1992;

- at den i artikel 1, stk. 4, femte afsnit, og den i artikel 2, sidste afsnit, omhandlede selvrisko indtil den 31. december 1995 udgør 1 500 ECU.

*Artikel 6*

1. Kommissionen forelægger senest den 31. december 1989 Rådet en rapport om situationen i de medlemsstater, der omfattes af de i artikel 5, stk. 3,

litra a), og stk. 4, litra b), fastsatte overgangsforanstaltninger, samt på baggrund af situationens udvikling eventuelt forslag til ændring af disse foranstaltninger.

2. Kommissionen forelægger senest den 31. december 1993 Rådet en rapport om gennemførelsen af dette direktiv samt eventuelt forslag, navnlig vedrørende justering af de i artikel 1, stk. 2 og 4, nævnte beløb.

*Artikel 7*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1983.

*På Rådets vegne*

G. VARFIS

*Formand*

---

